



Press Release

2012 – Monetary & Banking Developments – March 2012

Date : 13/05/2012

التاريخ : 2012/5/13

Central Bank announced that money supply M_0 (currency in circulation + currency at banks) increased by 0.9% from AED 53.1 billion at the end of February 2012 to AED 53.6 billion at the end of March of the same year.

أعلن المصرف المركزي أن عرض النقد (ن₀)، الذي يحتوي على النقد المتداول بالإضافة لمجموع النقد المحتفظ به لدى البنوك، قد ارتفع بنسبة 0.9% من 53.1 مليار درهم في نهاية شهر فبراير 2012 إلى 53.6 مليار درهم في نهاية شهر مارس من نفس السنة.

Money supply aggregate M_1 (currency in circulation plus monetary deposits, i.e., current accounts and call accounts at banks) increased by 1.4%, from AED 276.3 billion at the end of February 2012 to AED 280.2 billion at the end of March of the same year.

ارتفع عرض النقد (ن₁) (النقد المتداول زائداً الودائع النقدية، أي الحسابات الجارية والحسابات تحت الطلب لدى البنوك) بنسبة 1.4% من 276.3 مليار درهم في نهاية شهر فبراير 2012 إلى 280.2 مليار درهم في نهاية شهر مارس من نفس السنة.

Money supply aggregate M_2 which comprises of M_1 and quasi-monetary deposits (resident time and savings deposits in Dirhams, commercial prepayments in Dirhams and resident deposits in foreign currencies), increased by 2.8%, from AED 856.3 billion at the end of February 2012 to AED 880.4 billion at the end of March of the same year

أما عرض النقد (ن₂)، الذي يحتوي على (ن₁) زائداً الودائع شبة النقدية (مجموع الودائع لأجل والودائع الادخارية للمقيمين بالدرهم والتأمينات التجارية بالدرهم وودائع المقيمين بالعملات الأجنبية) فقد ارتفع بنسبة 2.8% من 856.3 مليار درهم كما في نهاية شهر فبراير 2012 إلى 880.4 مليار درهم في نهاية شهر مارس من نفس السنة.

Money supply aggregate, M_3 (M2 plus government deposits at bank operating in the UAE as well as at the Central Bank) increased by 3.8%, from AED 1,036.2 billion at the end of February to AED 1,075.4 billion at the end of March of the same year.

ارتفع عرض النقد (ن₃)، الذي يحتوي (ن₂) زائداً الودائع الحكومية لدى البنوك والمصرف المركزي، بنسبة 3.8% من 1,036.2 مليار درهم في نهاية شهر فبراير 2012 إلى 1,075.4 مليار درهم في نهاية شهر مارس من نفس السنة.

Total bank deposits increased by 3.3% during the month of March 2012 to close at AED 1,146.1 billion. Meanwhile, total bank loans and advances (net of provisions and interest in suspense) increased by 0.2% to reach AED 1,074.0 billion and total bank assets increased by 2.4% to reach AED 1,741.4 billion, at the end of March 2012.

During the first 3 months of 2012, intermediary monetary aggregate M2 increased by 6.6%, while bank loans and advances increased by 0.3% and bank deposits by 7.1% .

ارتفعت الودائع لدى البنوك العاملة في الدولة خلال شهر مارس من سنة 2012 بنسبة 3.3% لتبلغ 1,146.1 مليار درهم. أما القروض المصرفية والسلف (صافية من المخصصات العامة ومخصصات القروض السيئة والمشكوك في تحصيلها والفوائد المعلقة) فقد سجلت ارتفاعاً بنسبة 0.2%، وبلغت 1,074.0 مليار درهم، بينما ارتفع إجمالي الأصول المصرفية بنسبة 2.4% وبلغ 1,741.4 مليار درهم، في نهاية شهر مارس من سنة 2012.

وخلال ثلاث الأشهر الأولى من سنة 2012، ارتفع عرض النقد (ن₂) بنسبة 6.6% كما ارتفعت القروض المصرفية والسلف بنسبة 0.3%، بينما سجلت ودائع العملاء لدى البنوك ارتفاعاً بنسبة 7.1% .
